

# په تیموتاووسا - پولسئے دومی کاگد

په تیموتاووسا پولسئے دومی کاگدئے پجار

## سلام و دروټ

١ چه پولسئ نيمگا، من پولس که چه هُدائے رزایا ایسا مَسِيهئے کاسدے آن تانکه هما زندئے کئول و وادهئے جارا بجنان که چه ایسا مَسِيها رسیت،

٢ په منی دردانگيڼ چک تيموتاووسا.

ترا چه هدايڼ پت و مئ هداوندیڼ ایسا مَسِيهئے نيمگا رهمت و رهم و ایمنی سربات.

## سکي و سورياني تها وپاداري

٣ من شپ و روچ که وتی دوايانی تها مدام ترا یات کنان، هُدائے شگرا گران، هما هدا که من گون پاکيڼ زميریا آيئے پَرسَتش و هزمتا کنان، انچو که منی پت و پيرکان کُرتگ. ٤ تئیی اَرسانی ثرانگا که کپان، منا په تئیی دیدارا زهير کنت که ترا بگندان و گلا بال بیان. ٥ تئیی بيگرزيڼ ایمانئے یاتا کپان که اولو تئیی بلک لوييس و تئیی مات یونيگهئے دلا جاگهی کرت و من دلجم آن که نون تئیی دلا هم جاگهی کرتگ.

٦ پمیشکا من ترا ثرانگا گيجان که هُدائے داتگيڼ نيامتا دوبر کارمرز کن، هما نيامت که ترا چه هما وهدا گون انت که من وتی دست تئیی سرا اير مُشتنت. ٧ چیا که هدايا مارا چُشيڼ روھے نداشتگ که مارا بُزدل بکنت، مارا زور و واک و مهر و داشتئے روھی بکشاتگ. ٨ گُرا مئ هداوندئے بارئوا شاهدي دئيجا لَج مکن. منی هالتئے سرا هم شرمندگ مئے که من په هداوندیگی بنديگ آن. من په وشيڼ مستاگا اے سکي و سوريان که برداشت کنگا آن، تنواش هم گون هُدائے بکشاتگيڼ زورا برداشت کن. ٩ هدايا مارا نجات داتگ و په پاکيڼ زندیا گوانک جتگ. مارا مئ کرتگيڼ کارانی سئوبا گوانکی نجتگ، وتی جندئے اراده و رهمتئے بُنيادا گوانکی جتگ و اے رهمت مارا ایسا مَسِيهئے برکتا، چه اَزلا دئيگ بوتگ و ١٠ نون گون مئ رکينوکيڼ ایسا مَسِيهئے آيگا زاهر بوتگ، هما ایسا مَسِيها که مرکئے جند نيست و نابود کرت و چه وشيڼ مستاگئے راها

ابدمانين زند زاهر كرت. (۱۱) من گچين كنگ بوتگان كه اے وشين مستاگئے جار  
جنوك و كاسد و تاليم ديووكے بان.

(۱۲) من پميشكا سكي و سوري سگگا آن، بله شرمندگ نه آن چيا كه زانان من  
كئي سړا ايمان اورنگ و دلجم آن كه آيا اے واك و توان هست كه تان وتي  
ايگئے روچا هما امانتئے نگهپانيا بكنت كه منا داتگي. (۱۳) هرچے كه تئو چه من  
اشكتگ، اے راستين تاليم انت، اشان وتي كرا بدار و په ايمان و مهر اشانى سړا  
كار كن، چيا كه تئو ايسا مسيهئے راها ائے. (۱۴) هما وشين مستاگ كه تئي امانت  
انت، گون پاكين روئے كمگا، آيئے نگهپانيا بكن، هما پاكين روه كه مئے تها زندگ  
انت.

### بيويي و وپاداري

(۱۵) تئو زانئے كه آسيائے دمگئے سجهين مردمان منا يله داتگ، پيگيلوس و  
هرموگينس هم آرمبا گون انت.

(۱۶) هداوند اونيسيپروسئے لوگئے مردمانى سړا مهربان بات، چيا كه باز برا  
منى ارواهى تازه كرتگ و منى زمزيلانى سوبا شرمندگ نبوتگ. (۱۷) وهده  
رومئے شهرا آتك، منا سك باز شوهازي كرت و درى گيتك. (۱۸) هداوند وتي  
ايگئے روچا اونيسيپروسئے سړا مهربان بات. وهده من ابيسئے شهرا اتان، تئو  
شر زانئے كه آيا چينكدر منى هزمت كرت.

### رهمت و اوپار

(۱) او منى چك! گرا تئو هما رهمتئے بركتا كه مارا چه ايسا مسيهئے نيما  
رسيت، وتا مهر و مھكم بدار. (۲) هرچے كه من بازين شاهديئے ديما گوشتگ و  
تئو اشكتگ، اے تاليمان انچين پراحتبارين مردمانى سپرده بكن كه دگران تاليم  
دات بكننت.

(۳) ايسا مسيهئے شرين سپاهيگيئے پئما سكي و سوريانى سگگا گون بئے.

٤ هما سپاهيگ که جنگا رثوت، وتا گوڼ اے دگه کاران دزگت نکنت. آ لوښيت

که منی آپسر چه من رزا ببیت. ٥ همه ډئولا، کسه که لئیب و گوازيآ بهر  
زوریت، تانکه رهبندانی هسابا لئیب نکنت، آيا گتوکئ تاج نرسیت. ٦ کشارئ  
اډولی بهر باید انت دِهکانا برسیت که هیډی ریتکگ. ٧ هرچه من گوشگا آن،  
إشانی سرا پگر بکن که هداوند ترا اے سجهين چیزانی زانت و سرپدیا دنت.

٨ ایسا مسیها یات بکن، هما که داوودئ نسل و اوبادگه و چه مردگان  
زندگ بوت. همه منی پییگام انت و ٩ په همشیا سگی و سورئ سگان، تنتنا  
چو ردکارا زمزیلان بستگ آن. بله هدائے هبر زمزیلان نبستگ. ١٠ گزا هدائے  
گچین کرتگیانی هاترا من هر چیز سگان که آیان هم نجات برسیت. اے نجات و  
إشیئ ابدمانین شان و شوکت ایسا مسیهئ سرا ایمان آرگئ برکتا رسیت.

١١ اے گپ راست انت که:

اگن ما گوڼ ایسایا مرتگین،

گزا گوڼ آيا زندگ هم بین.

١٢ اگن ما سگی و سوریان بسگین،

گوڼ آيا بادشاهی هم کنین.

اگن ما آیئ مريدیا انکار بکنین،

آ هم مئ پجاه آرگا انکار کنت.

١٣ اگن ما گوڼ آيا بیوپایي بکنین،

آ گوڼ ما انگت وپا کنت،

چیا که آ وتی تب و سرشتئ هلاپا شت نکنت.

## هُداوندئ هزمتکار

(۱۴) باورمندان مدام اے چیزانی ترانگا بگیچ. هُدايا شاهد کن و آيان هبردار کن که لبز و مانايانی سرا جنگ مکنیت. اے چیزان هچ ارزش نیست، هُشکا گُوش داروکانی ایمانا تَباهَ کنت. (۱۵) وتی سَجَهین جُهدا بکن که وتا هُدائے دِیما که پِیش کنئ، هُدائے کبول کرتگین مردمے ببئ، انچین کار کنوکه ببئ که شرمندگ بئیکئ زلورتي مبيت و راستیئے هبرا بے رديا بئيان بکنت.

(۱۶) وتا چه بے سر و پادین گپان که گون هُدايا هچ سر و کارش نیست، دور بدار چیا که چُشین گپ و رپ مردما چه هُدايا روچ په روچ دورتر کنت. (۱۷) اے پئیمین گپ و هبر باورمندانى نیاما انچو شنگ بنت که شومکئے ناجوڑی بدنا شنگ بیت. هیمناووس و پیلیتوس انچین مردم انت (۱۸) که راستیئے راهش یله داتگ. آگوشنت که مُردگ وه چوناها چه گبران پاد آتکگ و زندگ بوتگانت، و اے پئیما لهتینئے ایمانا تَباهَ کنت.

(۱۹) بله پدا هم هُدائے سرا باورمند مَهر اؤشتنت، لوگئے مُهکمین بنیادئے پئیما. هُدايا وتی باورمندانى سرا اے هبر نکش کرتگ و مَهر جتگانت: ”هُداوند وتی مردمان پجَاهَ کاریت“ و ”هرکس که هُداوندئے ناما گیپت، باید انت وتا چه بدکاریا دور بداریت.“

(۲۰) سیرین مردمئے لوگئے درپ و هیران تهنا تلاه و نگرهئیک نبنت، دار و گئے درپ هم بیت. لهتین درپ و هیران په هاسین کاران کار بَندگ بیت و لهتین په آدناين کاران. (۲۱) اگن کسے وتا چه بدکاریا دور بداریت و وتا پلگار بکنت، په هاسین کاران دریے بیت، پاک و پلگار کنگ بیت، وتی واهندئے دردا وارت و په هر شرین کارا تئیار بیت.

(۲۲) وتا چه ورنایئے هئا و هئوسان دور بدار و هما مردم که گون ساپین دله هُداوندئے ناما گرنَت، آيانی همراهیا پهریزکاری و ایمان و مهر و ایمنیا شوهاز بکن. (۲۳) ترا گون اَهَمک و ناسریدین گپان کار مبيت، چیا که تئو زائے که اے گپ، اژ و کژ پاد کنت. (۲۴) هُداوندئے هزمتکار باید انت اژ و کژ مکت. اژ و کژئے

٢٥) بدلا گوڼ هرگسا مهربان ببیت، تالیم دات بکنت و سگ و برداشتی باز ببیت. وتی هلاپین مردمان په نرمی راستین راها سوچ بدنت، بلکین هدا آیان موه بدنت که تئوبه بکنت و راستی زانتا سر ببنت، ٢٦) هوښ و سار بکنت و چه شیتانئ داما بچنت، هما شیتان که اے مردمی بندیگ کرتگانت تانکه آیئنه واهگا سرجم بکنت.

## گرانین وهد

١) اے گپا بزبان، که آهری زمانگان گرانین وهد کاینټ. ٢) مردم وتی جندا دوست دارنت، زردوست، بټاکي، گروناک، زاه و بد کنوک، پت و ماتئ ناپرمان، ناشگر، ناپاک، ٣) بیمهر، پهل نکنوک، بهتام جنوک، بیداشت، زالم، شریئ نپرت کنوک، ٤) دروهوک، بیپرواه و پُرکبر بنت و هدائے بدلا ایش و نوشا دوست دارنت. ٥) زاهرا هداترس بنت بله هما زور و واکا نمئت که آیان په راستی هداترس کنت. ترا گوڼ چشین مردمان هچ کار مبيت.

٦) ایشانی نیاما انچین مردم هست که لوگانی تنها پترنت و هما جینان وتی داما دنور دینت که نزور انت و گناها بار انت و هر پیمین ردین واهگانی گلام انت. ٧) چشین جین مدام نوکین تالیمانی رندا کپنت، بله هچبر راستیا سرپد نبنت.

٨) انچو که یئیس و یمبریس موسائے هلاپ انت، همه دولا اے ردین تالیم ديوک هم راستی هلاپ انت، سلین پگر و هیال و دروگین ایمانئ واهند انت. ٩) بله اے مردم باز دیم شت نکنت، چیا که هرگس ایشانی اهمکيا گندیت، انچو که یئیس و یمبریسئ اهمکی گندگ بوت.

## سر و سوچ

١٠) بله تئو منی بارئوا زانئ، منی سجھین تالیم، منی زندئ وړ و پییم، منی مکسد، ایمان، سبر، مهر و سگ و برداشتئ بارئوا و ١١) هما آزار و سگی و سوربانی بارئوا هم زانئ که انتاکیه و اکونییه و لسترهئ شهران منی سرا

کپتنت. من اے آزار سَگتنت و هُداوندا منا چه اے سَجَّهینان نجات دات. (۱۲)  
هرکس که ایسا مَسیههے راها هُدایی زندے گوازیڼگ لوښیت، آزار دئیگ بیت و (۱۳)  
بدین مردم و رد دئیوک دگران رد دئینت و وت رد کپنت و روچ په روچ گنتر  
بنت.

(۱۴) بله هما چیژ که تئو در بُرتگ آنت و ترا آیانی سرا یَکین انت، آیان برجاه  
بدار چیا که تئو زانے که اے چیژ تئو چه کُجام مردمان در بُرتگ آنت. (۱۵) ترا  
سرجمین پاکین کتابے زانت چه گوانزگا گوڼ انت. اے کتاب ترا سرپد کرت کنت  
که چوڼ ترا ایسا مَسیههے سرا ایمانے برکتا نجات رسیت. (۱۶) پاکین کتابے  
سَجَّهین هبر هُدائیگ آنت که الهامے شکلا دیمی داتگ آنت. پاکین کتاب په تالیم  
دئیگا، په ردیانی سرپد کنگ و راست کنگا و په پهریزکاریه هیل دئیگا پائِدگمند  
انت (۱۷) تانکه هر هُدادوست په هر پئیمین شَرین کارا کابل و تئیار ببیت.

### هُدائے هبرئے جارا بجن

(۱) من ترا هُدا و ایسا مَسیههے دیم سئوگند دئیان، هما ایسا مَسیه که روچه  
نه روچه پدا کئیت. کئیت و بادشاهی کنت و زندگیڼ و مُرتگیڼانی دادرسیا کنت،  
(۲) تئو هُدائے هبرئے جارا بجن، وهد و ناوهد په جار جنگا تئیار بئے. مردمان  
هگل کن و گوڼ مزین سبر و اوپار و بازیڼ سر و سوچه آیانی ردیان راست کن و  
دلبدی اش بدئے.

(۳) چیا که یک وهده کئیت که مردم راستین تالیم برداشت نکنت و وتی  
چپ و چاگردا انچین تالیم دئیوکانی مزین رُمبے مچ کنت که آیانی دلے هبرا  
بکنت. (۴) مردم راستیے نیمگا دلگوښ نکنت و وتگرښ کسهانی رندا کپنت.  
(۵) بله هر هالت و جاوریا ترا داشت ببیت، سگی و سوری بسگ، وشین  
مستاگن جار جنگن کارا دیم بران کن و وتی هزمتکاریه زما سرجم کن.

### پولسے آهری هبر

(۶) نون گپ اش انت که منی هوڼ وه چوناها ریچگی کربانیگیه پئیم

رِيچَگ بِييگا اِنْت و مني رُوگئِي وهد اَتَگ. (۷) من وتي نِيکِيَن جُهد کرتَگ، من وتي زندِي تاج و مئيدان سَرجم کرتَگ و وتي ايمانئِي سرا اوشتاتگان. (۸) نون پاکی و پلگاريئِي تاج په من اير اِنْت، هما تاج که هُداوند، بزان آدلِيَن دادرَس وتي آيگئِي رُوچا منا دنتي، تهنا منا نه، هما سَجْهِيَن مردمان هم دنتي که آيِيئِي زاهر بِييگئِي لُوٹوک بوتگ اِنْت.

(۹) زوٹ کن و وتا په من سر کن. (۱۰) چيا که دِيماسا وتي دُنيادوستِيئِي سَوَبا منا يله کرتَگ و تَسالونيکِيئِي شَهرَا شَتَگ. گُريَسکِيَس گَلاتِيها شَتَگ و تيتوس دَلَماتِيها. (۱۱) تهنا لوکا مني کِرا اِنْت. مَرکاسا بزور و گُون وت بيار، چيا که آ هُدائِي هزمتکاريَا په من مزنيَن کُمگِي. (۱۲) من تِيکِيکاس اِييُسُسئِي شَهرَا دِيَم دات. (۱۳) وهدئِي کائِي، هما کِباہ که من ترواسئِي شَهرَا کارپوسئِي کِرا اير گُرت، آييا گُون وت بيار و مني توماران هم، هاس هما که چه پوسِتا اَد کنگ بوتگ اِنْت.

(۱۴) آسِنکاريَن سِکندَرا گُون من بازيَن بديِ کرتَگ. هُداوند آيِيئِي کرتگِيَن کاراني سزايَا آييا دنت. (۱۵) تئو هم وتا چه آييا دور بدار، چيا که مئِي پئيگامئِي سَک هلاپ اَت.

(۱۶) ائولي رندا که من هَکديوانا پِيش کنگ بوتان، کَس مني کُمکا نِيياتک. سَجْهِيَنان منا يله گُرت. هُدا اِشان بېکشات. (۱۷) بله هُداوند مني گشا اوشتات و منا زور و واکي دات، تانکه من سَرجميا پئيگامئِي جارا بجنان و سَجْهِيَن درکنوم بَشکُننت. اے پئِيما من چه شيرئِي دپا رَگَتان. (۱۸) هُداوند منا چه هر پئِيميَن شِر و بَدَا رَگِيَنيت و منا په سلامتِي وتي آسماني بادشاهيا سَر کنت. آيِيئِي شان و شوکت برجاه بات، ابد تان ابد. اَنچش بات. آمين.

گُډي دَرهبات

(۱۹) پَريَسکِيَلَه و اکويلايا سَلام کن و اوَنِيَسِيپُروسئِي لُوگئِي مردمان هم سَلام کن.

(۲۰) اِراسَتوس گُرنَتئِي شَهرَا نِشت و تروپيموس که نادَراه اَت، من ميليتوسئِي



شهره یله دات.

٢١ زوټ کن و چه زمستانا پیسر وټا ادا سر کن. یوبولوس ترا سلام کنگا  
انت، انچش هم پودنس و لینوس و کلاډیا و سجھین برات.

٢٢ هداوند گون تنو گون بات.

شمارا رهمت سر بات.